

Como nos ha explicado Juan Ramón hasta principios del siglo pasado, Tánger ya había atraído a muchos pintores y escritores. Pero esta atracción fue a más a partir de su estatuto de internacionalidad concedido en 1923. Se convirtió en un centro de enorme atracción para todo tipo de artistas. En la literatura fue la escritora norteamericana Gertrude Stein la que impulsó a varios artistas anglosajones a que fueran a Tánger. Ella había estado en tres ocasiones alojada en el hotel Villa de France. Se enamoró de la ciudad internacional y fue ella la que recomendó a Paul Bowles y a su amigo el músico Aaron Copland que fueran allí de vacaciones. Bowles estuvo, por primera vez, en Tánger en 1931 y pensó que era una ciudad de ensueño. Volvió a ella en 1947 junto con su mujer Jane Auer y allí, hasta su muerte en 1999, centró su vida siendo el imán que atrajo a la ciudad un sinnúmero de artistas anglosajones. Los más conocidos fueron Tennessee Williams, Truman Capote, William Burroughs, Allen Ginsberg, Jack Kerouac. Algunos de ellos fueron los inspiradores de la beat generation que tuvo en Tánger una de sus sedes.....

Posiblemente, muchos fueron atraídos por la belleza de Tánger y porque constituía un atrayente mundo en el que se cruzaban, armoniosamente, las más distintas culturas. Además, el nivel de precios en la ciudad era muy bajo lo que permitía vivir muy bien con pocos ingresos. Pero, posiblemente, en muchos casos, ocurría que muchos de ellos eran homosexuales lo que no era bien visto o estaba prohibido en sus países de origen pero que no estaba perseguido en Tánger. Algunos de ellos defendían ideas políticas que, en algunos casos, estaban prohibidas en sus países. Otro elemento importante fue, para muchos la fácil disponibilidad de drogas blandas a la que más tarde se unieron las duras. La mayoría de estos escritores, muchos de ellos desarraigados, eran de lengua inglesa. Pero, también otros como Jean Genet o Paul Morand eran franceses.

Junto a ellos, el mundo literario de Tánger, quedó formado por muchos otros escritores españoles sobre los que nos hablará Domingo y otros de distintas nacionalidades que fueron a Tánger buscando su belleza y su calidad de vida. Entre ellos podemos citar a Joseh Kessel, Antoine Saint Exupery, el autor de El Principito; el premio Nobel, Samuel Beckett; el creador de James Bond, Ian Fleming; o a Marguerite Yourcenar, la autora de las Memorias de Adriano o Claude Esteban, premio Goncourt, que fue durante muchos años profesor de español en el Lycée francés.

Lo que es verdaderamente asombroso es que, prácticamente, ninguno de estos grandes escritores escribe sobre el Tánger real y cuando lo hacen, como por ej. Bowles, se imaginan una ciudad sórdida, tenebrosa y triste que no coincidía con la realidad. Como dice bien Domingo del Pino “ la mayoría de los tangerinos no se identifican con lo que ellos escribieron sobre Tánger.

Pero no se debe olvidar que muchos escritores marroquíes, siguiendo la huella dejada por el gran viajero Ibn Batuta, participaron brillantemente en ese esplendor literario tangerino ya que escribieron sus obras en francés o bien, gracias a la ayuda de algunos interesados, como el propio Bowles, dieron a conocer sus obras en inglés. Entre ellos destacan Mohamed Chukri que pasó de ser analfabeto a escribir el Pan desnudo una de las principales obras de la literatura marroquí o bien Tahar Ben Jelloun que aunque no nació en Tánger se educó en nuestra ciudad en el liceo francés y que ha escrito toda su obra en esa lengua. Hace pocos años fue galardonado con el Premio Goncourt. Pienso que es el escritor norteafricano más importante.

En contra de lo que ocurre con los extranjeros estos escritores marroquíes describen un Tánger real aunque excepcional y marginal que sí existió. Pero ninguno de ellos ni los extranjeros ni los marroquíes cuentan lo que, en general, era Tánger: una ciudad refugio optimista y luminosa donde miles de emigrantes o de exiliados habían encontrado amparo y cobijo.

Bowles para bien o para mal es la persona que más ha influido en el mito de Tánger.